

(2) Ir Repubblika Taljana hija kkundannata għall ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 256, 24.10.2009.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-22 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Unabhängiger Verwaltungssenat Wien — l-Awstrija) — Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH vs Landeshauptmann von Wien**

(Kawża C-338/09) (<sup>1</sup>)

*(Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Libertà ta' stabbiliment — Regoli tal-kompetizzjoni — Trasport bil-kabotagġ — Trasport nazzjonali ta' persuni permezz tax-xarabank — Applikazzjoni għal operazzjonijiet ta' servizz — Liċenzja — Awtorizzazzjoni — Kundizzjonijiet — Dispożizzjoni ta' sede jew ta' stabbiliment permanenti fit-territorju nazzjonali — Tnaqqis tad-dhul li jikkomprometti l-profitti tal-operazzjonijiet ta' servizz diġà konċess)*

(2011/C 63/12)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

#### Qorti tar-rinviju

Unabhängiger Verwaltungssenat Wien

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Yellow Cab Verkehrsbetriebs GmbH

Konvenut: Landeshauptmann von Wien

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Unabhängiger Verwaltungssenat Wien — Interpretazzjoni tal-Artikolu 49 KE *et seq.*, kif ukoll tal-Artikolu 81 KE *et seq.* — Leġislazzjoni ta' Stat Membru li tissugġetta l-ghoti ta' liċenzja għall-operazzjonijiet ta' servizz ta' trasport pubbliku għall-kundizzjoni doppja li l-applikant għal din il-liċenzja jkun stabbilit f'dan l-Istat u li s-servizz ġdid ma jkunx ta' theddida għall-profitabbiltà ta' servizz ta' trasport simili eżistenti

#### Dispożittiv

(1) L-Artikolu 49 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġislazzjoni ta' Stat Membru, bhal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li, għall-finijiet tal-ghoti ta' awtorizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' servizz urban ta' trasport pubbliku ta' persuni permezz tax-xarabank li joperaw regolarmet waqfiet predeterminati skont orarju stabbilit bil-quddiem, tehtieg li l-operaturi ekonomiċi li jipprezentaw l-applikazzjoni, stabbiliti fi Stati Membri oħra, ikollhom sede jew stabbiliment ieħor fit-territorju ta' dan l-Istat Membru qabel ma l-awtorizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' dan is-servizz tinghata lilhom. Min-naha l-oħra, l-Artikolu 49 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li leġislazzjoni nazzjonali tipprovdi rekwiżit ta' stabbiliment, meta dan huwa mehtieg wara l-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni u qabel ma l-applikant jibda l-operazzjonijiet ta' dan is-servizz.

(2) L-Artikolu 49 TFUE għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġislazzjoni nazzjonali li tipprevedi r-rifjut tal-ghoti ta' awtorizzazzjoni għall-finijiet tal-operazzjonijiet ta' servizz ta' xarabank turistiku minhabba t-tnaqqis tal-profitti ta' impriża kompetitriċi li għandha awtorizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' servizz totalment jew parzjalment identiku għal dak mitlub, u dan fuq il-bażi tal-affermazzjonijiet biss ta' din l-impriża kompetitriċi.

(<sup>1</sup>) ĠU C 282, 21.11.2009

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-22 ta' Diċembru 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika ta' Malta**

(Kawża C-351/09) (<sup>1</sup>)

*(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ambjent — Direttiva 2000/60/KE — Artikoli 8 u 15 — Stat tal-ilmijiet tal-wiċċ interni — Stabbiliment u implementazzjoni ta' programmi għall-monitoraġġ — Omissjoni — Preżentazzjoni ta' rapporti sommarji fuq il-programmi għall-monitoraġġ — Omissjoni”)*

(2011/C 63/13)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

#### Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u K. Xuereb, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' Malta (rappreżentanti: S. Camilleri, D. Mangion, P. Grech u Y. Rizzo, aġenti)

#### Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 8 u 15 tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2000, li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 5, p. 275) — Obbligu li jiġu stabbiliti u li jsiru operattivi l-programmi għall-monitoraġġ tal-istat tal-ilma tal-wiċċ — Obbligu li jiġu ppreżentati rapporti sommarji fuq il-programmi għall-monitoraġġ tal-ilma tal-wiċċ

#### Dispożittiv

(1) Billi naqset, l-ewwel nett, milli tistabilixxi u tagħmel operattivi l-programmi għall-monitoraġġ tal-istat tal-ilmijiet tal-wiċċ interni skont l-Artikolu 8(1) u (2) tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Ottubru 2000, li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma, u, it-tieni nett, billi naqset milli tippreżenta r-rapporti sommarji fuq il-programmi għall-monitoraġġ tal-istat tal-ilmijiet tal-wiċċ interni skont l-Artikolu 15(2) ta' din id-direttiva, ir-Repubblika ta' Malta naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 8 u 15 tal-imsemmija direttiva.

(2) Ir-Repubblika ta' Malta hija kkundannata għall-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 267, 07.11.2009.

**Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja (It-Tielet Awla) tat-22 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Nejvyšší správní soud — Ir-Repubblika Ċeka) — Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany vs Ministerstvo kultury**

(Kawża C-393/09) (<sup>1</sup>)

(“*Proprietà intellettuale — Direttiva 91/250/KEE — Protezzjoni legali ta' programmi tal-kompjuter — Kunċett ta' 'kull forma ta' espressjoni ta' programm tal-kompjuter' — Inkluzjoni jew nuqqas ta' inkluzjoni ta' user interface grafiku ta' programm tal-kompjuter — Drittijiet tal-awtur — Direttiva 2001/29/KE — Drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni — Xandir televiżiv ta' user interface grafiku — Komunikazzjoni ta' xogħol lill-pubbliku*”)

(2011/C 63/14)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

#### Qorti tar-rinviju

Nejvyšší správní soud

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Bezpečnostní softwarová asociace — Svaz softwarové ochrany

Konvenuta: Ministerstvo kultury

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Nejvyšší správní soud -

Interpretazzjoni tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/250/KEE, tal-14 ta' Mejju 1991, dwar il-protezzjoni legali ta' programmi tal-kompjuter (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 114), kif ukoll tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 230) — Inkluzjoni jew le tal-user interface grafiku fil-kunċett “espressjoni f'kull forma ta' programm tal-kompjuter” imsemmi fl-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 91/250

#### Dispożittiv

(1) Il-user interface grafiku ma jikkostitwixxi forma ta' espressjoni ta' programm tal-kompjuter fis-sens tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 91/250/KEE, tal-14 ta' Mejju 1991, dwar il-protezzjoni legali ta' programmi tal-kompjuter u ma jistax jibbenefika mill-protezzjoni tad-drittijiet tal-awtur fuq programmi tal-kompjuter skont din id-direttiva. Madankollu, tali interface jista' jibbenefika mill-protezzjoni tad-drittijiet tal-awtur bhala xogħol, bis-saħħa tad-Direttiva 2001/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni, jekk dan l-interface jikkostitwixxi holqien intellettwali tal-awtur stess.

(2) Ix-xandir televiżiv ta' user interface grafiku ma jikkostitwixxi komunikazzjoni lill-pubbliku ta' xogħol protett mid-drittijiet tal-awtur fis-sens tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2001/29.

(<sup>1</sup>) ĠU C 11, 16.01.2010.

**Sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja (It-Tielet Awla) tat-22 ta' Diċembru 2010 (talba għal deċiżjoni preliminari tan-Naczelny Sąd Administracyjny — Repubblika tal-Polonja) — Bogusław Juliusz Dankowski vs Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi**

(Kawża C-438/09) (<sup>1</sup>)

(“*Sitt Direttiva tal-VAT — Dritt għal tnaqqis tal-VAT tal-input imhallsa — Servizzi pprovduti — Persuna li mhijiex inkluża fir-reġistru tal-VAT — Referenzi obbligatori fuq il-fattura għall-finijiet tal-VAT — Legiżlazzjoni fiskali nazzjonali — Esklużjoni tad-dritt għal tnaqqis skont l-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva tal-VAT*”)

(2011/C 63/15)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

#### Qorti tar-rinviju

Naczelny Sąd Administracyjny

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Bogusław Juliusz Dankowski

Konvenut: Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Naczelny Sąd Administracyjny — Interpretazzjoni tal-Artikolu 17(6) tad-Direttiva 77/388/KEE: is-Sitt Direttiva tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23) — Kompatibbiltà ma' din id-dispożizzjoni ta' liġi nazzjonali li teskludi d-dritt għal tnaqqis tat-taxxa tal-input fuq il-valur miżjud imhallsa fir-rigward ta' provvista ta' servizzi u fuq il-baži ta' fattura mahruġa, bi ksar tad-dritt nazzjonali, minn persuna li mhijiex inkluża fir-reġistru tal-persuni suġġetti għall-VAT

#### Dispożittiv

(1) L-Artikoli 18(1)(a) u 22(3)(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi